

# Советский Союз во французских учебниках

Ариньон Жан-Пьер\*

**К**аждый человек знает, насколько образ другой страны, который у него сложился, основан на том, как эта страна была представлена в учебниках истории для средней школы и в учебниках на начальном этапе получения высшего образования.

Рассмотрим подход к России по трем учебникам истории — один из которых использовался в средней школе и 2 других — при получении высшего образования. Необходимо напомнить, что выбор учебников — прерогатива преподавателей истории и географии, которые адаптируют тот или иной учебник к своей методике преподавания. Назову учебники и охарактеризую их.

*История для старших (выпускных) классов* — под редакцией Гийома Буреля и Мариэль Шевалье, издательство HATIER, Париж 2009 г. — среди 9 авторов всего 2 преподавателя университета (с университетским образованием) и ни одного специалиста по России.

*История для старших (выпускных) классов* — под редакцией Жана-Мишель Ламбена (издательство HACHETTE, Париж, 2009 год) — Из 10 авторов меньшинство (4) с университетским образованием, среди которых Николя Верт, директор программ Национального Центра научных исследований (CNRS), специалист по истории СССР.

*История для старших (выпускных) классов* — под редакцией Гийома ле Кинтрека (издательство NATHAN, Париж, 2009 год). Из 9 авторов — ни одного с университетским образованием и ни одного специалиста по Советскому Союзу.

Но тем не менее ситуация во Франции имеет свою специфику — авторы почти все имеют статус *агреже* (т. е. лицо, прошедшее курс на замещение долж-

ности преподавателя в высшем учебном заведении) и преподают в крупных парижских или провинциальных лицеях. Таким образом, речь идет о коллегах, хорошо знакомых с методом преподавания истории. Помимо этого исторические подходы варьируются (сильно различаются) и особенны для каждого учебника. *Это мы сейчас и рассмотрим.*

Интересен выбор обложек для трех вышеназванных учебников. Все три издания выбрали для обложки сюжеты, связанные с Германией. [Издательство] Атье изобразило Бранденбургские ворота с толпой молодых людей, стоящих у Берлинской стены, как символа рухнувшего миропорядка. НАТАН предпочло выбрать изображение восточногерманского солдата, преодолевающего барьер, с тем чтобы покинуть коммунистический лагерь (мир) и вырваться на свободу. АШЕТТ изобразило толпу молодежи из Восточного Берлина, взобравшихся на стену, в которой большая дыра, олицетворяющая, что западная свобода распространяется теперь и на Восточный Берлин. Таким образом, *обложки трех учебников иллюстрируют триумф Запада и свободы, которую он (Запад) несет на Восток.*

Эти учебники написаны с соблюдением программы Министерства образования и включают в изучение: мировые вопросы, Европа и Франция с 1945 года по наши дни, о чем в изданиях Атье (с. 2–3) и Натан (с. 8–9) есть ссылки в преамбуле.

Анализ текстов и иллюстраций к ним, которые помогают сформировать у ученика образ СССР или США, например, которые мы дадим ниже, мне представляются очень информативными.

С 12-й страницы в своем издании АТЬЕ напоминает и выделяет **геополитический итог Второй мировой войны: США представлены как великие победители Второй мировой войны, которую**

\* Ариньон Жан-Пьер — профессор истории университета г. Аррас, Франция.

Доклад сделан на конференции «Вторая мировая и Великая Отечественная войны в учебниках истории стран СНГ и ЕС: проблемы, подходы, интерпретации» 8–9 апреля 2010 г. в Российском институте стратегических исследований.

**они выиграли экономически и получили прибыль. Красная армия освободила Европу, но Советский Союз, потеряв 20 миллионов погибшими, заплатил слишком дорого.**

В данном тексте красной нитью проходит следующая мысль: США освободители, великие победители и экономически выигравшие. Советский Союз освободил Восточную Европу, но ценой колоссальных человеческих потерь. Позитивная лексика применяется исключительно к Соединенным Штатам.

Мир в 1945 году (с. 26). Авторы подчеркивают, что количество жертв среди гражданского населения сопоставимо (или даже одинаково) с жертвами среди солдат (военных): участники сопротивления не были защищены, две трети узников умерло в нацистских лагерях, 800 000 погибших в блокаде в Ленинграде, 30 миллионов были переселены за период с 1944 по 1946 г. — **к депортированным и заключенным, которые вернулись, добавилось 11 миллионов немцев, убегающих от Красной армии, поляки получили новые границы, советские люди на аннексированных территориях.**

Таким образом, большая цена, которую заплатили за победу советские войска, упоминается, но негативный образ Советского Союза выражается такими глаголами (в тексте), как — спастись бегством, изгонять, аннексировать, перед лицом Советского Союза население спасалось бегством, были изгнаны с захваченных территорий. Вот и негативный образ Советского Союза.

С целью **осудить выживших нацистских преступников, союзники провели Нюрнбергский процесс (трибунал), который дал определение «преступлению против человечества» В Японии США провели трибунал в Токио, чтобы судить военных преступников. Но массовое убийство в Катыни, совершенное советскими войсками, замалчивалось.**

США провели трибунал в Токио, и они противопоставляются русским, которые умолчали о массовом убийстве в Катыни.

Параграф 2. Гарантировать мир путем нового мирового порядка. Представлены мирные конференции — Ялта (4–12 февраля 1945 года), Сталин, Черчилль и Рузвельт, потом Потсдам (июль–август 1945 г.), Сталин, Труман и Аттли. В Германии отрезано треть территории и разделено, как и Берлин на 4 зоны оккупации — между тремя великими державами и Францией. 30% европейских границ изменились — СССР присоединил 750 000 км<sup>2</sup> трех балтийских государств. Япония администрировалась только США. Корея разделена на две зоны оккупации — советскую на севере и американскую — на юге.

СССР аннексировали территории. США обещали административное управление в Японии (**административовали** Японию (разница глаголов налицо).

Последний параграф: разногласия союзников проявились быстро по будущему Германии. Сталин

**говорил о присутствии Красной Армии на освобожденных территориях восточной Европы, нарушил ялтинские договоренности — свободные выборы не состоятся. СССР навязывает свою модель Восточной Европы. Черчилль выступает в Фалтоне 5 марта 1946 года и говорит о «железном занавесе». Британцы и затем американцы противостоят попыткам СССР обеспечить контроль над проливами и Ираном.**

Советский Союз обвиняют в использовании военного присутствия, нарушении ялтинских соглашений, навязывании своей политической модели. Такими представлены британцы и американцы. И ни одного слова про нарушение западными союзниками Потсдамских соглашений.

### Документы

Есть большое количество текстов и иллюстраций.

Картинка, иллюстрирующая биполярность мира, на которой изображены американские и советские солдаты друг напротив друга перед Берлинской стеной (с. 12) которые смотрят на атаки 11 сентября на World Trade Center — Всемирный торговый центр.

Необходимо отметить, что изображение Берлинской стены дано со стороны американцев, а советские солдаты изображены как противники. Что касается торгового центра, никаких комментариев нет, которые позволили бы понять, что выше описанное изображение не имеет отношения к 11 сентября... Можно сделать вывод, что трагедия 11 сентября — результат «холодной войны», за которую русские (советские) несут ответственность...

Тематические карты показывают огромные потери Советского Союза по сравнению с США (с. 16).

Вот тексты, взятые из документов: Ялта, трибунал в Нюрнберге и устав ООН (с. 17, 21, 23). Все остальные тексты настроены против Советского Союза (с. 24, 25, 26). Ни один документ, говорящий о мощи и силе СССР, не представлен. Такой учебник дает негативное представление о СССР.

В отличие от других, в учебнике издательства АШЕТТ под редакцией Мишеля Ламбена, главы по Советскому Союзу написаны Николя Вертом, признанным специалистом по сталинскому периоду. Глава 1 — мир сразу после войны (с. 14–31). Там сделан вывод: 21 миллион советских граждан погибших, 13,5 миллионов китайцев, около 7 миллионов немцев.. Советский Союз потерял около половины от всех потерь в технике за период войны. Автор подчеркивает огромные потери, но и делает ссылку на то, что именно благодаря таким затратам Советского Союза стала возможна победа. (с. 20). Глава 2, где речь идет о Ялтинской (4–11 февраля 1945) и Потсдамской (июль–август 1945) конференциях. Автор подчеркивает разницу между этими двумя конференциями, «разделенными» атомной бомбой, которая дала американцам доминирующую позицию. Постоянно негативной лексики в адрес СССР нет.